

Desarrollo de capacidades en la Oficina del Registro Civil, Paraguay

Cooperación triangular Perú – Paraguay – Alemania



Por encargo del Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ) de Alemania, la Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH prestó apoyo a RENIEC entre 2007 y 2010 en el marco del programa “Modernización del Estado y participación democrática” para la elaboración con el fin de expedir certificados de nacimiento para esta población.

Paraguay ha mostrado gran interés en las experiencias del Perú. Con el fin de desarrollar el sistema de registro en Paraguay, la Oficina de Registro peruana transferirá sus experiencias con el apoyo de la GIZ.

El proyecto

La idea sobre el proyecto fue propuesta en primera instancia por la Oficina de Registro peruana, RENIEC, y elaborado a continuación en cooperación con la Oficina del Registro Civil del Paraguay. Además de las oficinas de empadronamiento, la Secretaría de Planificación del Paraguay y la Agencia Peruana de Cooperación Internacional (APCI) están implicados como socios de cooperación en el proyecto.

El equipo peruano apoya a los empleados y empleadas de la Oficina de Registro del Paraguay en la generación y el uso de métodos adecuados, por ejemplo en términos de comunicación, para llevar a cabo el registro de grupos de población indígena, en especial. RENIEC y la entidad paraguaya adaptan los procedimientos y manuales del Perú a las necesidades y condiciones legales paraguayas.

Contexto

En Paraguay, una gran parte de la población indígena no dispone de partida / certificado de nacimiento ni de documento de identidad. Las oficinas de empadronamiento se encuentran ante la dificultad de realizar el registro de grupos de población indígena en regiones apartadas, así como de expedir de forma sistemática certificados de nacimiento y documentos de identidad. En una situación similar se encontraban las oficinas de empadronamiento en el Perú hace un par de años. La Oficina de Registro peruana RENIEC logró, mediante un programa de alcance nacional, mejorar significativamente el sistema de registro.





Los empleados y empleadas paraguayos reciben los cursos de capacitación directamente a través de RENIEC. Además de eso, RENIEC presta apoyo a dicha entidad en el Paraguay para la ampliación de un sistema de capacitación destinado a sus empleados y empleadas. Aquí se hace uso de métodos virtuales y no virtuales. Ha surgido así un intercambio fluido entre el Perú y el Paraguay. Alemania tiene una función de coordinación y ofrece su conocimiento especializado y su competencia metodológica.

Las experiencias serán procesadas en el contexto regional y difundidas a manera de ejemplo de buenas prácticas. Esta asociación trilateral mantiene cercanas relaciones de intercambio con un programa regional de registro de población indígena en zonas fronterizas de la región amazónica, que lleva a cabo la Organización de Estados Americanos (OEA) junto con

la GIZ en cuatro países. La GIZ fomenta el intercambio regional de experiencias a través del desarrollo de personal experto y directivo.

Resultado

A través de la cooperación triangular entre el Perú y la conexión con el programa regional de la OEA se fortaleció el peso de la Oficina de Registro del Paraguay. Con ello, se pueden asegurar los recursos presupuestarios para la continua ampliación del sistema de registro. El proyecto contribuye a la formación de los empleados de las Oficinas del Registro Civil, mejorando así la realización del registro de la población, especialmente en regiones apartadas.

Programa	Fondo regional para la cooperación triangular en América Latina y el Caribe
Denominación del proyecto	Desarrollo de capacidades en la Oficina del Registro Civil, Paraguay
Duración	2012–2013
Países	Perú, Paraguay, Alemania
Socios	Agencia Peruana de Cooperación Internacional, a través del Registro del Estado Civil en Perú Secretaría Técnica de Planificación (STP), a través del Registro del Estado Civil en Paraguay Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ), Alemania Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH, Alemania
Volumen	580.000 euros Contribución peruana: 215.000 euros; Contribución paraguaya: 150.000 euros; Contribución alemana: 215.000 euros

Editor Deutsche Gesellschaft für
Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH
Sedes de la empresa Bonn e Eschborn

„Fondo regional para la cooperación triangular en
América Latina y el Caribe”

Dag-Hammarskjöld-Weg 1-5
65760 Eschborn
T +49 61 96 79-0
F +49 61 96 79-11 15
info@giz.de
www.giz.de

Contacto Natalie Bartelt
T + 49 6196 79-4201
Cnatalie.bartelt@giz.de
I www.giz.de/fondo-triangular

Por encargo de Bundesministerium für wirtschaftliche
Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ)

División División 316 América del Sur
Referat316@bmz.bund.de

Diseño www.die-basis.de

Versión Marzo de 2013